

**Zusatzfragebogen zur steuerlichen Erfassung ausländischer Bauunternehmer (POLEN)  
Kwestionariusz dodatkowy – rejestracja podatkowa zagranicznych przedsiębiorców budowlanych (POLSKA)**

**Mit diesem Vordruck werden Sie um Auskünfte gebeten, die das Finanzamt für Ihre steuerliche Erfassung unbedingt benötigt. Bitte beantworten Sie die Fragen in deutscher Sprache.**

Niniejszy druk służy do uzyskania informacji niezbędnych do Państwa zarejestrowania przez Urząd Skarbowy. Prosimy o wypełnienie kwestionariusza w języku niemieckim.

Steuernummer / Numer podatkowy	Zutreffendes bitte in Druckbuchstaben ausfüllen oder ankreuzen <input type="checkbox"/>
Fragen / Pytania	Antworten / Odpowiedzi (falls nicht ausreichend, bitte gesondertes Blatt verwenden) (jeśli zabraknie miejsca, prosimy użyć osobnej karty)
<b>1</b>	<b>Angaben zur Person / Informacje o osobie</b>
1.1	<b>Name, Vorname des Unternehmers</b> Nazwisko i imię przedsiębiorcy
1.2	<b>Geburtsdatum / Geburtsort</b> Data i miejsce urodzenia
1.3	<b>polnische Steuernummer / Identifikationsnummer NIP</b> Polski numer podatkowy / Numer Identyfikacji Podatkowej NIP  <b>PESEL</b>
1.4	<b>Haben Sie in Polen aktuell einen Wohnsitz?</b> Czy ma Pan(i) obecnie <u>miejsce zamieszkania w Polsce?</u>  <b>Wenn ja / Jeśli tak:</b>  <b>Bitte fügen Sie eine Kopie vom Personalausweis (Vorder- und Rückseite) diesem Fragebogen bei!</b> Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię dowodu osobistego</u> (obie strony)!
1.5	<b>Wer lebt außer Ihnen noch an diesem Wohnsitz?</b> Kto oprócz Pana/Pani mieszka w tym miejscu?
1.6	<b>Falls Ihre Eltern oder andere Verwandte auch an diesem Wohnsitz leben:</b> Jeśli w tym miejscu zamieszkania mieszkają Pana/Pani rodzice lub inni członkowie rodziny:  <b>Haben Sie dort eine Wohnung, über die Sie tatsächlich verfügen, die sie jederzeit benutzen können, die als Wohnung ausgestattet ist und die sie regelmäßig aufsuchen?</b> Czy jest to mieszkanie, którym Pan(i) faktycznie dysponuje, z którego zawsze może Pan(i) korzystać, które ma wyposażenie mieszkaniowe i które regularnie Pan(i) odwiedza?

1.7	<p><b>Haben Sie in Deutschland aktuell einen Wohnsitz?</b> Czy ma Pan(i) obecnie <u>miejsce zamieszkania w Niemczech?</u></p> <p>Wenn ja / Jeśli tak:</p> <p><b>Bitte fügen Sie eine Kopie vom Mietvertrag diesem Fragebogen bei!</b> Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię umowy najmu!</u></p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja, unter der postalischen Anschrift tak, pod adresem</p> <p>_____ Straße / Ulica</p> <p>_____ Ort / Miejscowość</p>
1.8	<p><b>Wer lebt außer Ihnen noch an diesem Wohnsitz?</b> Kto oprócz Pana/Pani mieszka w tym miejscu?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ehegatte/Lebensgefährte/in / małżonek/partner(ka)</p> <p><input type="checkbox"/> Eltern / rodzice</p> <p><input type="checkbox"/> Kinder / dzieci</p> <p><input type="checkbox"/> andere Verwandte / inni członkowie rodziny/znajomi</p>
<b>2 Beginn der Tätigkeit in Deutschland / Rozpoczęcie działalności w Niemczech</b>		
	<p><b>von (Datum) / od (data)</b></p>	<p>_____. _____. _____. Tag / dzień Monat / miesiąc Jahr / rok</p>
	<p><b>voraussichtlich bis (sofern bekannt)</b> przewidywana data zakończenia (jeśli znana)</p>	<p>_____. _____. _____. Tag / dzień Monat / miesiąc Jahr / rok</p>
<b>3 Art der in Deutschland geplanten Tätigkeit / Rodzaj planowanej działalności w Niemczech</b>		
3.1	<p><b>Welche Aktivitäten übt das Unternehmen in Deutschland aus?</b> <b>(genaue Beschreibung)</b> Jakie prace wykonuje przedsiębiorstwo na terenie Niemiec? (dokładny opis)</p>	
3.2	<p><b>Werden Dienstleistungen zur Herstellung, Instandsetzung oder Instandhaltung, Änderung oder Beseitigung von Bauwerken in Deutschland erbracht?</b> Czy przedsiębiorstwo świadczy w Niemczech <u>usługi</u> związane ze wznoszeniem, utrzymaniem, konserwacją, przebudową lub likwidacją <u>obiektów budowlanych?</u></p> <p><b>Bauwerke sind nicht nur Gebäude, sondern auch sämtliche irgendwie mit dem Erdboden verbundene aus Baustoffen oder Bauteilen mit baulichem Gerät hergestellte Anlagen (z.B. Bau von Brücken, Brunnen, Industrieanlagen, Fotovoltaikanlagen, Pflasteranlagen, Terrassen, Mauern, Zäune).</b> Obiekty budowlane to nie tylko budynki, lecz wszystkie w jakikolwiek sposób związane z gruntem obiekty, wykonane z materiałów lub komponentów budowlanych, przy pomocy maszyn budowlanych (np. mosty, studnie, instalacje przemysłowe, instalacje fotowoltaiczne, powierzchnie brukowane, tarasy, mury, płoty).</p>	<p><input type="checkbox"/> ja / tak</p> <p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><b>Es werden keine Tätigkeiten an Bauwerken, sondern folgende Tätigkeiten ausgeführt/</b> Przedsiębiorstwo nie wykonuje prac związanych z obiektami budowlanymi, lecz następujące prace:</p>
3.3	<p><b>Ist das Unternehmen auch in anderen Bereichen außer in der Baubranche tätig?</b> Czy przedsiębiorstwo działa także w innych branżach niż budownictwo?</p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja / tak</p> <p><b>Art der Tätigkeit / Rodzaj działalności</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><b>ungefährer Prozentsatz / przybliżony udział procentowy : _____%</b></p>

4	<b>Angaben zum Unternehmen / Gewerbebetrieb / Informacje o przedsiębiorstwie</b>	
4.1	<p><b>Haben oder hatten Sie <u>in Polen</u> einen Gewerbebetrieb oder freiberufliche Tätigkeit?</b> Czy w <u>Polsce</u> prowadził(a) Pan(i) przedsiębiorstwo lub samodzielną działalność gospodarczą?</p> <p><b>Wenn ja, bitte folgende Angaben ergänzen / Jeśli tak, proszę uzupełnić:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>genaue Bezeichnung / dokładna nazwa:</b></p> <p><b>Betriebssitz (vollständige Anschrift) / siedziba (pełny adres):</b></p>	<p><input type="checkbox"/> <b>nein / nie</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>ja / tak</b></p> <p><b>von / od _____ bis / do _____</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
4.2	<p><b>Sind in <u>Deutschland</u> Ihrem Unternehmen dienende <u>örtliche Anlagen und Einrichtungen</u> (z.B. Baubuden, Geräteschuppen, Unterakunftsbaracken; Lohnbüro, Büroräume, Werkstätten u.a.) vorhanden?</b> Czy Pana/Pani przedsiębiorstwo posiada na terenie <u>Niemiec lokale urzędzenia i obiekty</u> (np. baraki dla pracowników, szopy na narzędzia, biuro rachunkowe, lokale biurowe, warsztaty itp.)?</p> <p><b>Falls ja, Anschrift der Anlage/Einrichtung / Jeśli tak, proszę podać adres:</b></p> <p><b>Bitte fügen Sie eine <u>Kopie vom Mietvertrag</u> diesem Fragebogen bei!</b> Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię umowy najmu!</u></p> <p style="text-align: right;"><b>Seit wann? / Od kiedy?</b></p>	<p><input type="checkbox"/> <b>nein / nie</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>ja / tak</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><b>ab dem / od dnia</b></p> <p>_____ . _____ . _____</p> <p><b>Tag / dzień    Monat / miesiąc    Jahr / rok</b></p>

# Zusatzfragebogen Betriebssteuern

Name:	Steuernummer:
<b>Umsatzsteuer/Podatek VAT</b>	
<b>Beginn der unternehmerischen Tätigkeit in Deutschland</b> Rozpoczęcie działalności gospodarczej w Niemczech	<b>Datum</b> Data
<b>Ansässigkeit/Rezydencja podatkowa</b>	
<p><b>Ein im Ausland ansässiger Unternehmer ist ein Unternehmer, der weder einen Wohnsitz, seinen gewöhnlichen Aufenthalt, seinen Sitz, eine umsatzsteuerliche Betriebsstätte, noch seine Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat (§ 13b Abs. 7 des Umsatzsteuergesetzes - UStG)</b> Zagraniczna rezydencja podatkowa zachodzi w przypadku przedsiębiorców, którzy na terenie Republiki Federalnej Niemiec nie posiadają: miejsca zamieszkania, miejsca stałego pobytu, siedziby, zakładu (w rozumieniu przepisów o podatku VAT) ani zarządu (§ 13b ust. 7 niem. Ustawy o podatku od towarów i usług [Umsatzsteuergesetz, UStG])</p> <p><b>Ein Unternehmer ist auch dann im Ausland ansässig, wenn er dort den Sitz seiner wirtschaftlichen Tätigkeit, seine Geschäftsleitung oder eine feste Niederlassung und im Inland (Deutschland) ausschließlich einen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt hat.</b> Zagraniczna rezydencja podatkowa istnieje również u przedsiębiorcy, którego siedziba prowadzonej działalności gospodarczej, zarząd lub oddział znajduje się za granicą a w kraju (w Niemczech) posiada on wyłącznie miejsce zamieszkania albo miejsce stałego pobytu.</p>	
<b>Ich bin/Jestem</b>	
<input type="checkbox"/> <b>im Ausland ansässig.</b> zagranicznym rezydentem podatkowym. <b>Werden in Deutschland</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• keine steuerpflichtigen Umsätze ausgeführt,</li> <li>• nur Umsätze ausgeführt, für die der Leistungsempfänger die Steuer schuldet (§ 13b UStG) bzw.</li> <li>• nur innergemeinschaftliche Erwerbe ausgeführt,</li> </ul> <p><b>erfolgt die Erstattung der Vorsteuern im Vorsteuervergütungsverfahren beim Bundeszentralamt für Steuern (§ 18 Abs. 9 UStG).</b> Jeśli przedsiębiorca na terenie Niemiec</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nie dokonuje transakcji podlegających opodatkowaniu,</li> <li>• dokonuje wyłącznie transakcji, w przypadku których obowiązek podatkowy ciąży na świadczeniobiorcy (§ 13b UStG), lub</li> <li>• dokonuje tylko wewnątrzwspólnotowych zakupów towarów,</li> </ul> <p>podatek naliczony zostanie zwrócony w ramach procedury prowadzonej przez Centralny Federalny Urząd Podatkowy [Bundeszentralamt für Steuern] (§ 18 ust. 9 UStG).</p> <p><b>Seit dem 1. Januar 2010 muss der Antrag auf dem elektronischen Weg gestellt werden. Jedes Land hat ein Internetportal eingerichtet, wo entsprechende Formulare ausgefüllt werden können. Vergütungsanträge sind bis zum 30. September des Folgejahres zu stellen, in dem der Vergütungsanspruch entstanden ist.</b> Od dnia 1 stycznia 2010 r. odpowiedni wniosek należy złożyć drogą elektroniczną. Każdy z krajów związkowych prowadzi portal internetowy, na którym dostępne są potrzebne formularze. Wniosek o zwrot podatku naliczonego należy złożyć do dn. 30 września roku następującego po roku, w którym powstało roszczenie.</p> <p><b>Bei Fragen zum Ablauf der elektronischen Antragstellung im Vorsteuervergütungsverfahren wenden Sie sich bitte an die dafür eingerichtete Finanzbehörde im jeweiligen Ansässigkeitsstaat</b> W razie pytań dotyczących procedury składania elektronicznego wniosku o zwrot podatku VAT, prosimy o kontakt z odpowiednim organem podatkowym w danym kraju zamieszkania.</p>	<input type="checkbox"/> <b>im Inland ansässig, aufgrund</b> krajowym rezydentem podatkowym, z tytułu <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>meines in Deutschland angemeldeten Gewerbebetriebes</b> zarejestrowanej w Niemczech działalności gospodarczej <b>(In Polen ist kein Gewerbe angemeldet/ Geschäftsleitung befindet sich in Deutschland/Nie mam działalności zarejestrowanej w Polsce/ zarząd znajduje się w RFN).</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>einer festen, selbständigen Niederlassung in Deutschland</b> posiadania stałego, samodzielnego oddziału w Niemczech <b>(= umsatzsteuerliche Betriebsstätte nach Abschn. 3a.1 Abs. 3 Umsatzsteuer-Anwendungserlass (UStAE)</b> = zakładu w rozumieniu przepisu 3a.1 ust. 3 Rozporządzenia wykonawczego [Umsatzsteuer-Anwendungserlass]</li> </ul>
<p><b>Mietverträge und Gewerbeanmeldung bitte in Kopie beifügen!</b> Prosimy o załączenie kopii umów najmu i wpisu do ewidencji działalności gospodarczej! <b>Kopie des Handelsregisterauszuges bitte beifügen!</b> Prosimy o załączenie kopii wypisu z Rejestru Handlowego!</p>	
<b>Adresse der Geschäftsleitung/Niederlassung</b> <b>Adres siedziby zarządu/oddziału</b>	
<hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> <hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> <hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/>	
<p><b>Gesamtumsatz/Suma obrotów</b> <b>im Jahr der Betriebseröffnung</b> w roku <u>otwarcia</u></p>	<p><b>im Folgejahr</b> <b>w kolejnym roku</b></p>
EUR	EUR

**Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht an das Finanzamt Hameln zu übermitteln.**  
Nie należy wysłać deklaracji dla podatku VAT do Urzędu Skarbowego Hameln.

- Es werden auch steuerpflichtige Umsätze ausgeführt, die das Vorsteuervergütungsverfahren ausschließen (zum Beispiel durch Bauausführungen an Privatpersonen/ Nichtunternehmer).**  
Przedsiębiorca dokonuje także transakcji podlegających opodatkowaniu, w przypadku których nie przysługuje zwrot podatku naliczonego (np. prace budowlane na rzecz osób fizycznych).

**Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind monatlich zu übermitteln!**  
Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego miesiąca!

Folgende Felder sind zwingend anzukreuzen  
Jedno z poniższych pól należy zakreślić obowiązkowo

- Die Besteuerung als Kleinunternehmer wird hiermit beantragt (Achtung: nur für inländische Unternehmer möglich!)**  
Niniejszym wnoszę o opodatkowanie jako mały przedsiębiorca (uwaga: możliwe tylko w przypadku przedsiębiorców krajowych)

**Der Gesamtumsatz für das erste Tätigkeitsjahr wird die Grenze von 22.000,00 EUR voraussichtlich nicht überschreiten.**

Suma obrotów w pierwszym roku działalności prawdopodobnie nie przekroczy granicy 22.000,00 EUR.

**Monatliche Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht zu übermitteln.**  
Miesięczne deklaracje dla podatku VAT nie są wymagane.

**oder/lub**

- Verzicht auf die Anwendung des § 19 Abs. 1 UStG und Besteuerung nach den allgemeinen Vorschriften des UStG für mindestens fünf Kalenderjahre (§ 19 Abs. 2 UStG);**  
Rezygnuję z zastosowania § 19 ust. 1 UStG i wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych UStG przez okres co najmniej pięciu lat kalendarzowych (§ 19 ust. 2 UStG);

- Anwendung des allgemeinen Besteuerungsverfahrens, da die Umsatzgrenze von 22.000,00 EUR voraussichtlich überschritten wird.**  
Wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych, ponieważ obroty prawdopodobnie przekroczą granicę 22.000,00 EUR.

**Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind zu übermitteln!**  
Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego!

**Die Berechnung der Umsatzsteuer erfolgt nach**  
Podatek VAT obliczany będzie na podstawie wysokości

- vereinbarten Entgelten (Sollversteuerung)**  
uzgodnionych z kontrahentami wynagrodzeń (metoda memoriałowa)
- vereinnahmten Entgelten (Ist-Versteuerung wird hiermit beantragt)**  
uregulowanych należność (niniejszym wnoszę o możliwość stosowania metody kasowej)

**Voranmeldungszeitraum für abzugebende Umsatzsteuer-Voranmeldungen ist im ersten Jahr und im folgenden Kalenderjahr der Kalendermonat (§ 18 Abs. 2 Satz 4 UStG). Die Voranmeldungen sind nach amtlich vorgeschriebenem Datensatz durch Datenfernübertragung zu übermitteln (§ 18 Abs. 1 Satz 1 UStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.elster.de](http://www.elster.de)**

Okresem składania deklaracji dla podatku VAT w pierwszym roku prowadzenia działalności oraz następnym roku kalendarzowym jest miesiąc kalendarzowy (§ 18 ust. 2 zdanie 4 UStG). Deklaracje należy składać w formie cyfrowej, za pomocą środków komunikacji elektronicznej, zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o przesyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 18 ust. 1 zdanie 1 UStG). Więcej informacji na stronie [www.elster.de](http://www.elster.de)

- Es wird eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer für die Teilnahme am innergemeinschaftlichen Handelsverkehr benötigt.**  
Potrzebuję numeru identyfikacji podatkowej dla celów podatku VAT, aby móc uczestniczyć w obrocie wewnątrzwspólnotowym.

**Lohnsteuer/Podatek dochodowy od wynagrodzeń**

**Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Polen**  
Liczba pracowników zatrudnionych w Polsce

**Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerENTSENDUNG**  
Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach ODDELEGOWANIA pracowników

**Ab Zeitpunkt**  
Od dnia

**Bei der Arbeitnehmerentsendung verpflichtet sich der Werkunternehmer durch Werkvertrag zur Herbeiführung eines bestimmten Erfolges (des geschuldeten Werkes) und setzt dafür die entsandten Arbeitnehmer ein.**

W przypadku oddelegowania pracowników wykonawca na podstawie umowy o dzieło zobowiązuje się do doprowadzenia do określonego rezultatu (dzieła). W tym celu zatrudnia i oddelegowuje pracowników.

<b>Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerÜBERLASSUNG</b> Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach pracy TYMCZASOWEJ		<b>Ab Zeitpunkt</b> Od dnia	
--	--	--------------------------------	--

**Die Arbeitnehmerüberlassung erschöpft sich im bloßen Zurverfügungstellen von Arbeitskräften, die der Dritte (Entleiher) nach eigenen betrieblichen Erfordernissen in seinem Betrieb einsetzt.**  
Praca tymczasowa polega na samym udostępnieniu pracowników, których osoba trzecia (pracodawca użytkownik) zgodnie z potrzebami zatrudnia we własnym zakładzie.

**Die gewerbliche Arbeitnehmerüberlassung ist nach § 1 Abs. 1 Satz 1 (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) AÜG grundsätzlich erlaubnispflichtig. Die Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung erfolgt durch die zuständige Bundesagentur für Arbeit (für Polen: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306 - 400, E-Mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de)**  
Zgodnie z § 1 ust. 1 zd. 1 niem. Ustawy o pracy tymczasowej [Arbeitnehmerüberlassungsgesetz, AÜG] zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych wymaga zezwolenia, którego udziela właściwa Federalna Agencja Pracy [Bundesagentur für Arbeit] (dla Polski: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306 -400, e-mail: Duesseldorf.091 -AN UE@arbeitsagentur.de).

**Bitte die Erlaubnis zur gewerblichen Arbeitnehmerüberlassung in Kopie übersenden!**  
Prosimy o przesłanie kopii zezwolenia na zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych!

**Die überlassenen Arbeitnehmer werden im Baugewerbe eingesetzt:**  
Pracownicy tymczasowi są zatrudniani w branży budowlanej:  ja/tak  nein/nie

**Der erste Einsatzort der Arbeitnehmerüberlassung erfolgt am folgenden Ort:**  
Pierwsze miejsce świadczenia pracy przez pracowników tymczasowych:

<b>Lohnkonten werden geführt in</b> Konta płac będą prowadzone w	<b>Anschrift:</b> Adres:
---	-----------------------------

**Der für die Durchführung des Lohnsteuerabzugs maßgebende Arbeitslohn bzw. die für die Lohnabrechnung maßgebenden Daten werden ermittelt in:**  
Miejsce, w którym obliczana jest wysokość wynagrodzeń będąca podstawą potrącenia podatku/ustalane są dane istotne dla rozliczenia wynagrodzeń:

**Anschrift der Betriebsstätte:**  
Adres zakładu:

**Ein selbständiges Dienstleistungsunternehmen (z. B. Steuerberater), das für einen Arbeitgeber die Lohnabrechnungen durchführt, ist keine lohnsteuerliche Betriebsstätte, vgl. R 41.3 der Lohnsteuer-Richtlinien.**  
Samodzielna firma (np. doradca podatkowy) wykonująca usługowo rozliczenia wynagrodzeń dla przedsiębiorcy nie stanowi zakładu w rozumieniu przepisów podatkowych, por. R 41.3 Wytucznych ds. podatku dochodowego od wynagrodzeń [LohnsteuerRichtlinien].

**Die jährlich zu entrichtende Lohnsteuer beträgt voraussichtlich**  
Roczny należny podatek od wynagrodzeń wyniesie prawdopodobnie

<input type="checkbox"/> <b>0 EUR bis 1.080,00 EUR</b> od 0 € do 1.080,00 EUR <b>Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich zu übermitteln</b> deklaracja <u>roczna</u>	<input type="checkbox"/> <b>bis 5.000,00 EUR</b> do 5.000,00 EUR <b>Lohnsteuer-Anmeldung ist vierteljährlich</b> deklaracja <u>kwartalna</u>	<input type="checkbox"/> <b>mehr als 5.000,00 EUR</b> powyżej 5.000,00 EUR <b>Lohnsteuer-Anmeldung monatlich</b> deklaracja <u>miesięczna</u>
---	---	--

**Die Lohnsteuer-Anmeldung ist grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Datensatz durch Datenfernübertragung zu übermitteln (§ 41 a Abs. 1 Satz 2 EStG).**  
**Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.elster.de](http://www.elster.de)**  
Deklaracje dla podatku dochodowego od wynagrodzeń należy składać w formie cyfrowej, za pomocą środków komunikacji elektronicznej, zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o przesyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 41 a ust. 1 zd. 2 EStG). Więcej informacji na stronie [www.elster.de](http://www.elster.de)

**Es wird darum gebeten, den Fragebogen vollständig ausgefüllt und mit den angeforderten Nachweisen und Unterlagen einzureichen, da dies zur Beurteilung Ihrer Unternehmereigenschaft/umsatzsteuerlichen Ansässigkeit und der örtlichen Zuständigkeit für die Zuteilung einer entsprechenden Steuernummer notwendig ist.**  
Prosimy o kompletne wypełnienie formularza i dołączenie do niego wszystkich wymaganych dokumentów. Jest to konieczne w celu ustalenia Państwa statusu jako przedsiębiorcy, rezydencji podatkowej oraz właściwości miejscowej organu przydzielającego numer podatkowy.

**Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig sind.**  
Zgodnie z moją wiedzą i sumieniem potwierdzam, że powyższe informacje są prawidłowe i kompletne.

\_\_\_\_\_  
Datum  
Data

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Unternehmers  
Podpis przedsiębiorcy